FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 177 Montmagny — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Ste Apolline Paroisse — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 177 Page 21

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arsène Bernard {Enumerator. / Recenseur.}

Page 7

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ranges on concessions and lot or cadastral number or R. in townships or parish. Street and house. Any line if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (Not Employer or Employee).	WAGE-EARNERS. Was wage earner in employ, as "on farm," in woollen mills, coal mines, etc.?	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of work per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of wages per hour for time worked.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in census year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910. (If a person is attending School, College, Convent or Academy.)	INFIRM. Specify age when	Blind.	Deaf and dumb.
			RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM.		
	Dwellings.	Families, households or institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le milieu et la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi appointements ou gages en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions).	Mentionner si la personne est employée, dans un moulin à laine, une mine de charbon, "sur la ferme," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à la classe principale ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que la classe principale ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 pour la classe principale ou métier.	Gain total en 1910 pour d'autres emplois ou métiers que la classe principale ou le métier, s'il y en a.	Taux touché par heure à l'heure — Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910. Pour une personne fréquentant l'école, un collège, un couvent ou une académie.	Aveugle.	Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Maria		F	Fille	C	Oct.	1897	13	Québec			Français	Canadien	R. Catholic																									
2			Emile		M	Fils	C	Dec	1898	12	"			"	"	"																									
3			Olevian		F	Fille	C	Avril	1900	11	"			"	"	"																									
4			Alfred		M	Fils	C	Juillet	1901	9	"			"	"	"																									
5			Alida		F	Fille	C	Sept	1904	6	"			"	"	"																									
6			Ana		F	Fille	C	Sept	1907	3	"			"	"	"																									
7			Elise		F	Fille	C	Avril	1909	2	"			"	"	"																									
8			Joseph		M	Fils	C	Août	1910	0	"			"	"	"																									
9	48	57	Blais Louis	N°40	M	Chef	M	Avril	1877	34	Québec			Français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur	0000			oui																			
10			Albertine		F	Epouse	M	Fev	1877	40	"			"	"	"																									
11			Adelfis		M	Fils	C	Dec	1898	12	"			"	"	"																									
12			Aurèle		M	Fils	C	Nov	1905	7	"			"	"	"																									
13			Raoul		M	Fils	C	Fev	1908	3	"			"	"	"																									
14			Yvonne		F	Fille	C	Jan	1911	0	"			"	"	"																									
15	49	52	Bourgeois Joseph	N°41	M	Chef	M	Avril	1879	32	"			"	"	"	Cultivateur	Fermier à moitié			oui		39	23	33	60		$150.00												
16			Hilarie		F	Epouse	M	Juillet	1879	31	"			"	"	"																									
17			Philippe		M	Fils	C	Mai	1899	12	"			"	"	"																									
18			Cesaire		M	Fils	C	Janv	1903	8	"			"	"	"																									
19			Ovilla		M	Fils	C	Janv	1907	7	"			"	"	"																									
20			Adjuto		M	Fils	C	Mai	1909	5	"			"	"	"																									
21			Ernile		M	Fils	C	Juillet	1907	3	"			"	"	"																									
22			Angelina		F	Fille	C	Mai	1911	0	"			"	"	"																									
23	50	53	Langlois Joseph	N°45	M	Chef	M	Juillet	1863	47	"			"	"	"	Cultivateur	0000			oui																			
24			Mathilde		F	Epouse	M	Oct	1865	45	"			"	"	"																									
25			Marie Louise		F	Fille	C	Fev	1896	15	"			"	"	"																									
26			Lucienne		F	Fille	C	Juin	1898	13	Québec			"	"	"																									
27			Joseph		M	Fils	C	Nov	1899	11	"			"	"	"																									
28			Odille		M	Fille	C	Juin	1902	8	"			"	"	"																									
29			Benoit		M	Fils	C	Juillet	1903	7	"			"	"	"																									
30			Auguste		M	Fils	C	Mars	1905	6	"			"	"	"																									
31			Henri		M	Fils	C	Nov	1901	3	"			"	"	"																									
32			[illegible]		M	Fils	C	Fev	1909	2	"			"	"	"																									
33	51	54	Langlois Wally	N°45	M	Chef	M	Nov	1860	50	"			"	"	"	Cultivateur	0000			oui																			
34			Emile		M	Fils	C	Déc	1888	21	"			"	"	"	Cultivateur	Journalier			oui		5		84		$40.00													
35			Albert		M	Fils	C	Avril	1897	20	"			"	"	"	Cultivateur	Bûcheron			oui		30		60		$160.00													
36			Eugène		M	Fils	C	Juillet	1899	12	"			"	"	"																									
37	52	55	Caudreau Amable	N°49	M	Chef	M	Juillet	1872	38	P. Québec			Français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur	0000	oui		oui																			
38			Amelia		F	Epouse	M	Mars	1873	38	P.			"	"	"																									
39			Amable		M	Fils	C	Mai	1898	13	Québec			"	"	"																									
40			Alma		F	Fille	C	Août	1899	11	"			"	"	"																									
41			Yvonne		F	Fille	C	Janv	1901	10	"			"	"	"																									
42			Marie		F	Fille	C	Fev	1904	7	"			"	"	"																									
43			Amedé		M	Fils	C	Nov	1905	5	"			"	"	"																									
44			Alphonse		M	Fils	C	Juillet	1907	3	"			"	"	"																									
45			Matilda		F	Fille	C	Dec	1908	2	"			"	"	"																									
46			Alexd		M	Fils	C	Fev	1910	1	"			"	"	"																									
47			Victoria		F	Soeur	C	Sept	1862	48	"			"	"	"																									
48	53	56	Bouvin Louis	N°99	M	Chef	M	Juillet	1849	61	"			"	"	"	Cultivateur	0000			oui																			
49			Engeile		F	Epouse	M	Octobre	1858	52	"			"	"	"																									
50	54	57	Bouvin Louis	N°50	M	Chef	M	Sept	1878	32	"			"	"	"	Cultivateur	Contremaître			oui		8		60		$56.00													